

Voreingestellte Adresse: DCC/NMRA: 03
Motorola** : 03

Die CV-Werte (DCC) bzw. Register-Werte (Motorola**) der Tabelle gelten nur für den Sound-Decoder der „**BR 38, BR 2553 Erfurt, Oki 1 und RH 377**“.

Der Sounddecoder wurde optimal auf diese Lok eingestellt. Dennoch können Sie viele Decoder-Eigenschaften Ihren Wünschen anpassen. Dazu lassen sich bestimmte Parameter (die so genannten CVs – Configuration Variable – oder Register) verändern. Bitte beachten Sie dazu die Kapitel „Einstellmöglichkeiten im DCC-Digitalbetrieb“ und „Einstellmöglichkeiten im Motorola**-Digitalbetrieb“ in der beiliegenden Sounddecoder Betriebsanleitung. Prüfen Sie aber vor jeder Programmierung, ob diese tatsächlich notwendig ist. Falsche Einstellungen können dazu führen, dass der Decoder nicht richtig reagiert.

Für einen hohen Fahrkomfort ist der Decoder werkseitig auf 28 Fahrstufen vorprogrammiert. Damit ist er mit allen modernen DCC- (wie Lokmaus 2 und **multiMAUS/multiMAUS^{PRO}**) und Motorola**-Steuergeräten einsetzbar. Setzen Sie den Decoder auf Lokmaus 1-Anlagen ein, können Sie das Fahrgeräusch über die Horntaste abrufen. Für eine korrekte Lichtfunktion muss der Decoder jedoch auf 14 Fahrstufen umprogrammiert werden. Beachten Sie dazu die Lokmaus-Handbücher oder fragen Sie Ihren Fachhändler.

Přednastavená adresa: DCC/NMRA: 03
Motorola** : 03

CV-hodnoty (DCC), popř. hodnoty registru (Motorola**) tabulky platí pouze pro sounddekodér «**BR 38, BR 2553 Erfurt, Oki 1 a RH 377**».

Sounddekodér byl optimálně nastaven na tuto lokomotivu. Ale přesto lze mnoho vlastností dekodéru přizpůsobit Vašim přáním. Při tom je možno změnit určité parametry (tzv. proměnné veličiny konfigurace CVs – nebo registry). Při změně respektujte kapitolu «Možnosti nastavení v digitálním DCC provozu» a «Možnosti nastavení v digitálním provozu Motoroly**» v příloženém provozním návodu LokSound. Před každým programováním ale zkontrolujte, zda je to skutečně nutné. Chybná nastavení mohou vést k nesprávnému reagování dekodéru.

Pro vysoký jízdní komfort je dekodér předprogramován z výrobního závodu na 28 jízdních stupňů. Tím jej lze použít se všemi moderními ovládacími přístroji DCC (jako Lokmaus 2 a **multiMAUS**) a Motoroly**.

Pokud použijete dekodér na zařízeních Lokmaus 1, můžete jízdní hluk odvolat přes tlačítko houkačky. Pro přesnou světelnou funkci však musí být dekodér přeprogramován na 14 jízdních stupňů. K tomu respektujte příručky pro Lokmaus nebo se zeptejte u svého prodejce.

Upozornění:

Má-li být dekodér přeprogramován, smí na programovací koleji stát pouze motorový vůz. Zbývající vlak musí být bezpodmínečně odpojen, protože jinak nelze programování provést.

Adres domyślny: DCC/NMRA: 03
Motorola** : 03

Wartości CV (DCC) lub rejestracyjne (Motorola**) w tabeli dotyczą wyłącznie dekodera dźwięku „**BR 38, BR 2553 Erfurt, Oki 1 i RH 377**“.

Dekoder dźwięku został optymalnie dostosowany do tych lokomotyw. Mimo to wiele z cech dekodera może zostać dostosowanych do życzeń klienta. Można w tym celu zmieniać określone parametry (tzw. CVs – Configuration Variable – albo rejestry). Informacje w tym zakresie zawarte są w rozdziale „Możliwość ustawień w trybie cyfrowym DCC” i „Możliwości ustawień w trybie cyfrowym Motorola**” w załączonej instrukcji eksploatacji dekodera dźwięku. Przed każdym programowaniem należy upewnić się, że jest ono rzeczywiście niezbędne. Błędne ustawienia mogą być przyczyną nieprawidłowych reakcji dekodera.

Aby zapewnić wysoki komfort jazdy dekodér fabrycznie został zaprogramowany na 28 poziomów jazdy. W ten sposób można go stosować z wszystkimi nowoczesnymi sterownikami DCC (jak Lokmaus 2 i **multiMAUS/multiMAUS^{PRO}**) i Motoroly**.

W przypadku zastosowania dekodera do instalacji Lokmaus 1, dźwięk jazdy można wywołać przyciskiem syreny. Aby światła działały prawidłowo dekodér trzeba przeprogramować na 14 poziomów jazdy. Odpowiednie informacje można znaleźć w podręcznikach Lokmaus albo uzyskać od dystrybutora.

DCC/ NMRA	Werkswert default setting
CV	
1	3
2	15
3	10
4	10
5	122
6	60
8	08 = Reset
29	6
266	90
287	55

F0	Licht ein/aus / Světlo ZAP/VYP / światło ZAŁ/WYŁ
F1	Fahrgeräusch ein/aus / Zvuk ZAP/VYP / dźwięk ZAŁ/WYŁ
F2	Pfiff kurz / Krátké hvizd / krótki gwizdek
F3	Pfiff lang / Dlouhý hvizd / dlouhý gwizdek
F4	Schaffnerpfiff / Signál odjezdu / Gwizdek konduktora
F5	Kohlenschaufeln / Uhlí nakladače/ Szufłowanie węgla
F6	Rangiergang / Režim posunu / Przetaczanie
F7	Injektor / Vstřikovací tryska / Pompa strumieniowa
F8	Wasserpumpe / Vodní čerpadlo / Pompa wodna
F9	Luftpumpe / Vzduchové čerpadlo / Pompa powietrza
F11	Sicherheitsventil / Pojistný ventil / zawór bezpieczeństwa

F12	Dampf ablassen / Redukce páry / Spuszczanie pary
F13	Kupplung / Spojka / Sprzęgło
F14	Mute-Taste / Przycisk wyciszenia
F15	Glocke / Zvonek / Dzwon
F16	Abschlammern / Odkalování / Szlakowanie
F17	Lichtgenerator / Generátor světla / Generator światła

Bei diesem Sound-Dekoder der neuesten Generation ist eine stärkere Verknüpfung von Fahr- und Sound-Abläufen vorhanden: So setzt sich die Lok bei eingeschaltetem Sound (Funktionstaste «F1» aktiviert) vorbildsprechend erst dann in Bewegung, wenn die Sound-Sequenz «Dampf kochen» vollständig abgeschlossen und der Zustand «Dampfdruck betriebsbereit» erreicht ist. Umgekehrt wird die Sound-Sequenz «Dampfdruck absenken» nur dann nach erneuter Betätigung der Funktionstaste «F1» (jetzt «Sound aus») ablaufen und anschließend in den Zustand «Ruhefeuer» übergehen, wenn die Lok beim Betätigen der Taste «F1» bereits zum Stehen gekommen ist. Ein schnelles Ein- oder Ausschalten des Sounds über die Taste «F1» ist somit nur dann möglich, wenn die Lok schon bzw. noch in Bewegung ist. Das momentane oder dauerhafte (= „Durchläuten“) Aktivieren des Signales der Lok erfolgt ausschließlich

nur durch Einschalten der Funktion, da die Programmierung der Funktionstaste als Schalter («ein»/«aus») und nicht als Taster (Taste gedrückt = Funktion ausgelöst, Taste losgelassen = Funktion aus) ausgelegt ist (dies ist bei bestimmten Sounds als „Durchläutesignal“ nötig). Das bedeutet: Ein zweiter Signalton kann erst nach einer 2. Betätigung der Funktion («Signalton aus») ausgelöst werden.

Gesamtablauf der Funktion :

1. Tastendruck = «Signalton ein»,
2. Tastendruck = «Signalton aus»,
3. Tastendruck = «Signalton ein»,
4. Tastendruck = «Signalton aus», etc.!

U tohoto Sound dekodéru nejnovější generace je před průběhem jízdy a před Sound-průběhem k dispozici silnější propojení: tak se dá lokomotiva při zapnutém Sound (aktivované funkční tlačítko «F1») do pohybu teprve po úplném ukončení Sound sekvence «Start motoru» a po dosažení stavu «Běh motoru naprázdno». V opačném případě proběhne Sound sekvence «Motor VYP» pouze při nové aktivaci funkčního tlačítka «F1» (nyní «Sound VYP») a následně přechází do stavu « Běh motoru naprázdno » tehdy, pokud se lokomotiva při stisku tlačítka «F1» již zastavila. Rychlé zapnutí nebo vypnutí Sound tlačítkem «F1» je proto možné pouze v případě, že lokomotiva se již, popř. ještě pohybuje. Momentální nebo trvalá (= „Prozvonění,“) aktivace signálu lokomotivy proběhne výhradně pouze zapnutím funkce, protože programování funkčního tlačítka je dimenzováno

jako spínač («ZAP»/«VYP»), nikoliv jako tlačítko (stisknuté tlačítko = aktivovaná funkce, uvolněné tlačítko = vypnutá funkce) (to je nutné u určitých Sound jako „Prozváněcí signál“). To znamená: Druhý signální tón může být aktivován teprve po 2.stisknutí funkce («Signální tón VYP»).

Celkový průběh funkce :

1. stisknutí tlačítka = « Signální tón ZAP »,
2. stisknutí tlačítka = « Signální tón VYP »,
3. stisknutí tlačítka = « Signální tón ZAP »,
4. stisknutí tlačítka = « Signální tón VYP », atd.!

Opisywany dekodér dźwięku najnowszej generacji wyposażono w lepszą synchronizację procesów jazdy i dźwięku: Kiedy dźwięk jest włączony (klawisz «F1» aktywny) lokomotywa rusza tak jak jej wzór rzeczywisty dopiero po całkowitym wykonaniu sekwencji dźwięków «parni Cook» i osiągnięciu stanu «ruch silnika». Analogicznie, po ponownym przyciśnięciu klawisza «F1» (teraz «dźwięk wył.»), zostanie odtworzona sekwencja dźwięków «silnik wył.», po czym lokomotywa przejdzie w stan «bieg jałowy silnika», jeżeli przy naciśnięciu klawisza «F1» lokomotywa zatrzymała się. Szybkie włączenie lub wyłączenie dźwięku klawiszem «F1» jest zatem możliwe tylko wtedy, gdy lokomotywa jest jeszcze lub już w ruchu. Chwilowa lub trwała (=„przebrzmiewanie“) aktywacja sygnału lokomotywy wykonywana jest wyłącznie poprzez włączenie

funkcji, ponieważ klawisz programowo jest ustawiony jako włącznik a nie przycisk (klawisz wciśnięty = wyzwolenie funkcji, klawisz puszczone = funkcja wyłączona) - jest to konieczne w przypadku niektórych dźwięków lokomotywy w formie „sygnałów przebrzmiewających“. Oznacza to, że: Drugi dźwięk można uaktywnić dopiero po ponownym użyciu funkcji («sygnał dźwiękowy wył.»). Łączny przebieg funkcji:

1. Przyciśnięcie klawisza = «sygnał dźwiękowy wł.»,
2. Przyciśnięcie klawisza = «sygnał dźwiękowy wył.»,
3. Przyciśnięcie klawisza = «sygnał dźwiękowy wł.»,
4. Przyciśnięcie klawisza = «sygnał dźwiękowy wył.» , itd.!

** „Motorola“ ist ein eingetragenes Warenzeichen der Motorola Inc., Tempe-Phoenix (Arizona/USA)

** „Motorola“ is the registered trademark of the Motorola Inc., Tempe-Phoenix (Arizona/USA)

** ** „Motorola“ jest zarejestrowanym znakiem towarowym Motorola Inc., Tempe-Phoenix (Arizona/USA)